

# ZMLUVA O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE

uzavretá v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov  
a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi

## **Objednávateľom:**

Názov: **Technické služby Brezno**  
Sídlo: Rázusova 16, 977 01 Brezno  
IČO: 00 183 067  
Bankové spojenie: Prima banka  
Číslo účtu: SK53 5600 0000 0020 2275 4005  
Zastúpený: Ing. Lukáš Jeremiáš, riaditeľ TS

(ďalej len ako „objednávateľ“)

**a**

## **Umelcom:**

Meno a priezvisko: **Lucia Hoxha**  
bytom: MPČL 977 03 Brezno  
nar:  
rč:  
Číslo účtu:  
Kontakt:

(ďalej len „umelec“)

## **Článok I. Predmet zmluvy**

1. Touto zmluvou sa umelec za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zaväzuje podať umelecký výkon podľa požiadaviek objednávateľa a zároveň udeľuje súhlas s použitím umeleckého výkonu na účel a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.  
Názov programu: animačný program  
Termín účinkovania: 17.7.2021, 18.7.2021  
Čas účinkovania: 2 hod.  
Miesto účinkovania: námestie - park  
Doprava: Individuálna  
(ďalej len „dielo“).
2. Za riadne a včas vykonané dielo sa objednávateľ zaväzuje umelcovi zaplatiť odmenu dohodnutú v tejto zmluve.

## **Článok II. Cena diela a platobné podmienky**

1. Cena za dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy je určená na základe dohody zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške **60,- EUR**, ktorá zahŕňa odmenu za podanie umeleckého výkonu.
2. Cena za dielo dohodnutá v článku II. ods. 1 tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady umelca na riadne vykonanie diela dohodnutého v článku I. ods. 1 tejto zmluvy, vrátane nákladov na dopravu diela do miesta vykonania diela.
3. Dohodnutú cenu je objednávateľ povinný uhradiť umelcovi do 7 dní odo dňa vykonania diela bez vád.
4. V prípade, ak je umelec zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv, podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.
5. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „Zákon o dani z príjmov“ v znení neskorších predpisov dohodli, že objednávateľ pri vyplatení odmeny podľa tejto zmluvy nevykoná zrážku dane. Týmto sa umelec zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle Zákona o dani z príjmov.
6. Objednávateľ neposkytne umelcovi žiadne zálohové platby na vykonanie diela.
7. Podkladom pre vyplatenie odmeny je táto Zmluva.

### Článok III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Umelec je povinný vykonať dielo vo svojom mene, na svoju zodpovednosť, v dohodnutej lehote a s odbornou starostlivosťou.
2. Umelec dáva touto zmluvou objednávateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia jeho výkonu:
  - a. použitie fotografií ako aj zvukovo-obrazových záznamov vyhotovených v súvislosti s vyhotovovaním prvotného záznamu umeleckého výkonu
3. Umelec vyhlasuje, že touto zmluvou udeľuje objednávateľovi licenciu na celú dobu trvania majetkových práv a v neobmedzenom rozsahu, pokiaľ ide o územie aj o počet použitia záznamov, resp. fotografií a zvukovo-obrazových záznamov umeleckého výkonu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že objednávateľ nie je povinný udelenú licenciu využiť.
4. Umelec sa zaväzuje:
  - a. podať umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, riadne a včas,
  - b. bez zbytočného odkladu oznámiť objednávateľovi nepriaznivé zmeny svojho zdravotného stavu, prípadne iné skutočnosti, ktoré môžu mať negatívny vplyv na plnenie záväzkov umelca vyplývajúcich z tejto zmluvy.
5. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a. zabezpečiť umelcovi vhodné podmienky na podanie umeleckého výkonu,
  - b. zaplatiť umelcovi odmenu za podanie umeleckého výkonu a udelenie licencie na jeho použitie v súlade s čl. I. ods. 1 tejto zmluvy.
  - c. Oznámiť náhradné miesto konania podujatia včas v prípade nepriaznivého počasia.
6. Umelec ako dotknutá osoba berie na vedomie, že objednávateľ ako prevádzkovateľ bude spracúvať osobné údaje umelca, ktoré umelec poskytne objednávateľovi v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov najmä v rozsahu: titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, adresa bydliska, telefonický a e-mailový kontakt a podpis (ďalej len „osobné údaje“), a to na účel evidencie a plnenia práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a zo všeobecne záväzných právnych predpisov. Umelec má nasledovné práva: (i) právo na prístup a na informácie k svojim osobným údajom, (ii) právo na opravu osobných údajov, (iii) právo na vymazanie osobných údajov (právo "na zabudnutie"), (iv) právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, (v) právo na prenosnosť osobných údajov, (vi) právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov, (vii) právo odvolať súhlas (ak je súhlas právnym základom spracúvania), (viii) právo podať sťažnosť dozornému orgánu t.j. v Slovenskej

republiky Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Osobné údaje objednávateľ nezverejňuje okrem prípadov kedy to vyžaduje zákon alebo zmluva, nesprístupňuje, neposkytuje žiadnym iným subjektom, s výnimkou organizácií, s ktorými je spolupráca nevyhnutná pre správu zmluvného vzťahu. Sú to najmä: poskytovatelia IT služieb, advokátske kancelárie, orgány verejnej moci. Objednávateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje umelca, počas trvania Zmluvy a 5 rokov po skončení Zmluvy. Výnimkou z vyššie uvedenej doby uchovávaní osobných údajov sú prípady, kedy: (i) je objednávateľ na základe zákona povinný uchovávať osobné údaje dlhšie alebo ich vymazať skôr; (ii) si umelec uplatní svoje právo vymazať osobné údaje (kde sa dá uplatniť) a objednávateľ ich v súvislosti so žiadnym zákonným dôvodom nie je povinný uchovávať; (iii) objednávateľ podá žalobu alebo bude ochraňovať právny nárok alebo iné konanie počas doby uchovávaní osobných údajov. V takom prípade bude objednávateľ uchovávať osobné údaje až do úplného ukončenia tohto konania kedy už nebudú možné žiadne opravné prostriedky; alebo (iv) v obmedzených prípadoch, kedy platný alebo budúci zákon, alebo objednávateľ či kontrolný orgán vyžaduje, aby objednávateľ osobné údaje uchovával dlhšie alebo kratšie. Objednávateľ neuskutočňuje cezhraničný prenos a ani nevykonáva profilovanie a automatizované rozhodovanie pri spracúvaní osobných údajov.

7. Objednávateľ zodpovedá za dodržanie hygienických, bezpečnostných a požiarnych predpisov v mieste vykonania diela.

#### **Článok IV. Zmluvné pokuty**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania umelca s riadne a včas vykonať dielo diela špecifikovaného v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy je umelec povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške .....0..... EUR. Výnimkou z povinnosti umelca zaplatiť zmluvnú pokutu tvoria prípady uvedené v článku
2. Vznikom povinnosti umelca zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti umelca a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

#### **Článok V. Ukončenie platnosti zmluvy a vyššia moc**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť na základe vzájomnej dohody, odstúpením od tejto zmluvy alebo výpoveďou tejto zmluvy ktorejkoľvek zo zmluvných strán.
2. Pri podstatnom porušení tejto zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou.
3. Objednávateľ môže okamžite odstúpiť od tejto zmluvy v prípade nesplnenia povinností zo strany umelca ani po dodatočnej lehote poskytnutej mu objednávateľom.
4. V prípade skončenia tejto zmluvy podľa ods. 3 tohto článku tejto zmluvy, je zmluvná strana, ktorá zaviniла, že druhá zmluvná strana od zmluvy odstúpila, alebo zmluvu vypovedala, je povinná uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej týmto svojim konaním spôsobila. Druhá zmluvná strana, t.j. zmluvná strana, ktorá od tejto zmluvy odstúpila.
5. Táto zmluva zaniká a zmluvné strany voči sebe nebudú mať žiadne vzájomné nároky (s výnimkou podľa nasledujúcich ustanovení) v prípade, ak vykonaniu diela resp. vystúpeniu umelca na akcii bude zabránené v dôsledku nepredvídateľnej alebo neodvratiteľnej udalosti spočívajúcej mimo vplyvu zmluvných strán, napr. v dôsledku prírodnej katastrofy, epidémie, úradného zákazu, choroby alebo úrazu umelca, úmrtia v jeho rodine a pod. Tá zmluvná strana, na ktorej strane

nepredvídateľná okolnosť nastala, je povinná o tom bez odkladu informovať druhú zmluvnú stranu a udalosť aj riadne preukázať druhej zmluvnej strane, inak zodpovedá za vzniknutú škodu.

6. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí umelcovi polovicu odmeny podľa čl. II. bod 1. v prípade, ak sa akcia alebo vykonanie diela umelcom neuskutoční za podmienok podľa tejto zmluvy z iných dôvodov na strane objednávateľa než z dôvodov uvedených v ods. 5. tohto článku, napr. z dôvodov časových omeškaní v nadväznosti jednotlivých vystúpení, ktoré majú byť súčasťou akcie, z dôvodov nezabezpečeného dohodnutého technického vybavenia a pod.

## **Článok VI. Doručovanie**

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
  - a) poštou,
  - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručeníu a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručeníu.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia.**

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto dohodou, ako aj záväzkové vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží jedno vyhotovenie a umelec jedno vyhotovenie.
6. Účastníci zmluvy týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Brezne dňa 07. 06. 2021

Za umelca:

\_\_\_\_\_  
Lucia Hoxha

V Brezne dňa 03. 06. 2021

Za objednávateľa:

\_\_\_\_\_  
Ing. Lukáš Jeremiáš, riaditeľ  
Technické služby Brezno

